

به ناوي خوي به خشنده و ميهره بان

ههريمي كوردستاني عيراق

سه رو كايه تي ههريم

سه رو ك

به ناوي گه نه وه

بريار

ژماره (١٢) ي سالي ٢٠١٥

به پيئي نه وه ده سه لاته ي له بر گه ي (١) ي ماده ي (١٠) ي ياساي سه رو كايه تي ههريمي كوردستان - عيراق ژماره (١) ي سالي ٢٠٠٥ ي هه موار كراو پيمان درا وه، به پالپشتي نه وه ياسا كاري به ي په رله ماني كوردستان - عيراق كر دويه تي له دانيشتنی ژماره (١٥) له ٢٠١٥/٦/١٦ بر يار ماندا به ده ر كردني :-

ياساي ژماره (٧) ي سالي ٢٠١٥

ياساي راكيشاني مايه له ريگاي قه رز كردن له ههريمي كوردستان - عيراق

ماده ي يه كه م:

مه به ستي نه م ياسايه له م وشه وه سه ته واژانه ي دادين مانا كاني به رام به ريانه:

يه كه م: ههريم: ههريمي كوردستان - عيراق.

دوو هه م: نه نجومه ني وه زي ران: نه نجومه ني وه زي راني ههريم.

سييه م: په رله مان: په رله ماني كوردستان - عيراق.

ماده ي دووه م:

يه كه م: نه نجومه ني وه زي ران ته خو يل ده كر يت به راكيشاني مايه له سه رچا وه ي ياساي و دارايي پاك له

ريگه ي قه رز كردن و قه رز وه رگرتن و، يان گه رهن تي كر دني قه رز، يان پرؤسه ي تري هاوشيوه به

به هايه ك كه له هيج كا تي كدا سه رجه مي له (٥,٠٠٠,٠٠٠,٠٠٠) پينج مليار دؤلاري

نه مريكي زياتر نه بيت .

دووهم: مه رجه سه رجه م قهرز وه رگرتنه كان، يان گهره نتيه كان، يان ههر پرؤسه يه كى ترى هاوشيوه تيپه پى ئه و بره نه كهن، كه له برگه ي (يه كه م) ي ئه م مادده يه دا باسكراوه و، دانه وه يان گهره نتيكردنى دانه وه ي رسومات و سوودو خه رجييه كان و ئه و برانه ي تر كه پييه وه به سترانه ته وه له نيو ده سه لآتى ئه نجومه نى وه زيران دايه كه له م ياسايه دا روون كراوه ته وه و، ئه م برانه ش له نيو به رزه ئاستى باسكراو له برگه ي (يه كه م) ي ئه م مادده يه دا هه ژمار ناكرين.

مادده ي سييه م:

ده كريت ئه و ميانه ي راده كيشرين و، يان ئه و قهرزه گهره نتيكراوانه ي ده رده كرين:

يه كه م: به ههر دراويكى بيانى بيت له سنورى ئه و بره ي له برگه ي (يه كه م) ي مادده ي دووه مى ئه م ياسايه دا باسكراوه و، له سه ر بنه ماي نرخه كانى پاره گوپينه وه ي كارپيكراو له ريكه وتى به ستنى قهرز كردنه كه ، يان گهره نتيكردنى قهرزه كه به گوپره ي حوكمه كانى ئه م ياسايه ته نها ئه گهر به نووسين له سه ر ريكه وتيكي تر ريكه وتين.

دووهم: له شيوه ي قهرزى ده ره كى، يان ئاسانكارى دلنيا بوونى تر، يان كاغز، يان قه واله ي دارايى ده ركراو له بازاره ده ره كييه كانى ريكخراو، يان ريكنه خراو.

سييه م: له ريگه ي يه ك پرؤسه ، يان له ريگه ي زنجيره پرؤسه يه كى به يه ك به ستراو، يان نيوان نه به سترادا و، له و سنوره ي له برگه ي (يه كه م) ي مادده ي دووه مى ئه م ياسايه دا باسكراوه.

مادده ي چواره م:

حكومه تى هه ريم پابه نده به دانه وه ي ئه و ميانه ي راكيشراون، يان قهرزه گهره نتيكراوه كان به پيى حوكمه كانى ئه م ياسايه ، به پيى مه رج و ماوه ي دياريكراو له ريكه وتن و به لگه نامه كان.

مادده ي پينجه م:

يه كه م: ئه نجومه نى وه زيران ليژنه يه كى تايبه ت پيك ده هيئيت له (سه روكى ئه نجومه نى وه زيران و جيگره كه ي و وه زيرى دارايى و ئابورى و، ههر وه زيريكي تر) و به يه كه وه راده سپيڊرين به ده سه لآتى دياريكردنى حوكم و مه رجه كانى ههر پرؤسه يه ك له پرؤسه كانى راكيشانى مايه ، يان ههر گهره نتيكردنيكي قهرز، هه روه ها دانوستان كردن به سيفه تى ئه وه ي كه وا نوينه رى

ئەنجومەنی وەزیران و، بەستنی سەرجم ریککەوتن و بەلگەنامەکان و ھەر ھەموار کردنیکیان بەو شیۆھەیی بەرژەوہندی گشتی دەستەبەر دەکات و، خستە بواری جیبەجی کردنەوہو، بەرپرسیتی ئەم لیژنەییەش لەبەردەم ئەنجومەنی وەزیراندا پیکەوہیی (تضامنی) دەبیت.

دووہم: بە بریاریکی ئەنجومەنی وەزیران پیشوہختە حوکم و مەرجمەکانی ھەر راکیشانیکی مایە، یان گەرەنتیکردنی قەرز لە نیوانیشیاندا بۆ نمونە (دراوی متمانەپیکراو، بەرزە تیکرایی سوود، یان تیکرایی سوودی بنەرەت و، بری بنەرەت و ریککەوتی شایستەبوون) بەو شیۆھەیی بەرژەوہندی گشتی دەستەبەر دەکات، دیاری دەکریت.

ماددە ی شەشەم:

یەکەم: ئەنجومەنی وەزیران سەرجم ئەو ریکارانە دادەنیت کەوا بەرژەوہندی گشتی دەستەبەر دەکەن و، کە پەییوہستە بە بەرپۆہبردنی پڕۆسەکانی ئالوگۆرکردنی دراو و بەرھەمە داراییەکان، دووبارە پارەپیدان (تمویل) ، درێژکردنەوہ ، دووبارە دارشتنەوہی قەرزەکە، یان کرپن، یان دووبارە کرپنی بەناوی ھەریم و بەنویئەرایەتی ئەو، ھەر قەرزیک لە قەرزەکان، یان پابەندی گریڈراوی تر و، یان ھەر یەک لەو گەرەنتیە دەرکراوانەیی نۆئو ئەو برەیی لە ماددە دووہمی ئەم یاسایەداو بەپیتی حوکمەکانی دەقی لەسەر کراوہ.

دووہم: ئەنجومەنی وەزیران لیژنەییەکی تاییەت پیک دەھینیت لە (سەرۆکی ئەنجومەنی وەزیران و جیگرەکەیی و وەزیری دارایی و ئابووری و، ھەر وەزیریکی تر) و بەیەکەوہ را دەسپێردرین بە دەسلاتی گرتنەبەری ئەو ریکارانەیی لە برگی (یەکەم) ی ئەم ماددەییەدا باسکراون و، بەستنی سەرجم ریککەوتن و بەلگەنامەکان و ھەر ھەموارکردنیکی تاییەت پێیانەوہ بەو شیۆھەیی بەرژەوہندی گشتی دەستەبەر دەکات و، خستە بواری جیبەجی کردنەوہو، پیدانی دەسلاتی واژکردن بە وەزیری دارایی و ئابووری لەسەر ریککەوتن و بەلگەنامەکان و بەرپرسیتی ئەم لیژنەییەش لەبەردەم ئەنجومەنی وەزیراندا پیکەوہیی (تضامنی) دەبیت.

سییەم: ھینانەکایەیی فەرمانگەییەک لە وەزارەتی دارایی و ئابووری بە ناوی (فەرمانگەیی بەرپۆہبردنی مایە راکیشراو) ، کە فەرمانبەریک بەرپۆہی دەبات، کە پلەیی لە بەرپۆہبەری گشتی زیاتر نابیت.

ماددهى جهوتهم:

ئه نجومهنى وهزيران هه لدهستيت به ديارى كوردنى بهرزترين تىكرائى سوود، يان تىكرائى سوودى بنه رت و رسومات و عموله كان به ره چاو كوردنى كىپر كى له نيوان سه رچاوه كانى راکيشانى مايه، يان ههر سووديك، يان دهسكه و تىك، يان داهاتىكى تر كهوا شايسته دهبيت، يان كه له كه بووه له سهر ههر مايه يه كه راده كيشريت، يان ههر قهرزىكى گهره نتيكراو به پيى حوكمه كانى ئهم ياسايه بهو شيويه يه بهرزه وه ندى گشتى دهسته بهر دهكات، ئهم دهسه لاتەش ملكه چ نابيت بو هيچ بهرزه تىكرائيه ك، يان ههر كوتىكى ترى هاتوو له ههر ياسايه ك، يان پيره وىك، يان رينماييه كى ترى بهر كار له ههر يمد له كاتى بهستنى ريككه و تننامه كه.

ماددهى هه شتتهم:

برى بنه رت (اصلى) و سوود و بره شايسته كانى ترى سهر ههر مايه يه كه له و مايانه ي له وانه يه رابكيشرين و سه رجه م ئه و برانه ي به پيى ههر گهره نتيكردنىكى به ستراو به پيى ئهم ياسايه شايسته ده بن و گشت ريككه و تن و به لگه نامه كانى كه له م بواره دا ههر يم گرييان ده دات ملكه چ نابن بو رسوماتى پولى دارايى، يان لى برينى ههر برىك، يان باجىكى ترى هاتوو له ههر ياسايه ك، يان پيره وىك، يان رينماييه كى ترى بهر كار له ههر يمد.

ماددهى نويه م:

پيويسته له سهر ئه نجومهنى وهزيران و وهزاره تى دارايى و تابورى و وهزاره تى پلان دانان برى مايه راکيشراوه كه بو پرۆژه كانى ژيرخانى تابورى و وه بهر هينان به شيويه كى داد په روه رانه خه رج بكن، دواى راستاندى له لايه ن په رله مانه وه.

ماددهى دهيه م:

ده كريت ئه و ناكو كيانه ي له ته نجامى پياده كوردنى حوكمه كانى ئهم ياسايه و ئه و ريككه و تن و گريبه ستانه ي به پيى ئهم ياسايه ده به سترين چاره سهر بكرين له ريگه ي ناويژيوانى نيوده و له تى به گويره ي ئه وه ي بهرزه وه ندى گشتى پيويستى دهكات.

ماددهى يازده م:

كار به هيچ ياسايه ك، يان برى رىك، يان ههر ده قىكى ترى ناكو ك له گه ل حوكمه كانى ئهم ياسايه دا ناكرىت.

ماددهی دوازدهم:

پێویسته له سههر ته نجومهنی وهزیران و لایه نه په یوه ندیداره کان حوكمه كانی ئەم یاسایه جیبه جی بکهن و، پێره و رینمایی پێویست بو ئاسان جیبه جیکردنی ده ریکهن.

ماددهی سیزدهم:

ئەم یاسایه له ریکهوتی بلا و کردنه وهی له رۆژنامهی فهرمی (وهقایی کوردستان) جیبه جی ده کریت.

مسعود بارزانی

سه رۆکی ههریمی کوردستان - عیراق

ههولیر

٢٠١٥/٦/٢١

هۆیه کانی ده رچوواندن

له پیناو پالپشتی کردنی باری دارایی ههریمی کوردستان و بهرده و امی پرۆسهی گه شه پیدان و پیشخستن به و شیوه یه ی بهرژه وهندی گه لی کوردستان ده سته بهر بکات، ئەم یاسایه دانرا.